

015342

MEGFELELŐSÉGET TANÚSÍTÓ JOGÜGYLETI ADATLAP

Vagyongazdálkodási Iroda

A szerződés tárgya: SPAR használati megállapodás

Tanúsítom, hogy a mellékelt szerződés a törvényesség kritériumainak mindenben megfelel.

Budapest, 2015.12.15.

Mészáros Zoltán

Jegyzői Iroda



Tanúsítom, hogy a mellékelt szerződés nem tartozik a közbeszerzési eljárás-köteles körbe.
CPV (közös közbeszerzési szójegyzék) kódja:

Budapest, 2015.12.15.

Városgazdálkodási Iroda vezetője

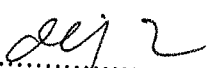
Igazolom, hogy a mellékelt szerződésben vállalt kötelezettség pénzügyi fedezete Pénzügyi teljesítést nem igényel cím kiadási előirányzatában bruttó 0 Ft összegben rendelkezésre áll és a jogügylet megfelel a vonatkozó hatályos pénzügyi jogszabályoknak és belső pénzügyi szabályzatoknak. (2015, 0; ; , -év/Ft)

Budapest, 2015.12.15.

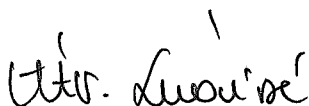
Pénzügyi Iroda vezetője

Támogatásokat Vizsgáló Iroda általi vizsgálat nem szükséges.

Budapest, 2015. 12. 16.



.....
Szakmailag illetékes iroda vezetője



2016 JAN 13

Ki/158/2015

HASZNÁLATI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Budapest VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata

székhely: 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adóigazgatási szám: 15735708-2-42

statisztikai számjele: 15735708-8411-321-01

bankszámlaszám: 11784009-15507008

képviseli: Vattamány Zsolt polgármester

a továbbiakban: **Önkormányzat**

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatala		
Központi Iktató		
Iktatószám:	Ki	158/95/2015/1
2015 DEC 16.		
előszám:	melléklet:	előadó:
158/94	10	06100

másrészről az

SPAR Magyarország Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság

székhely: 2060 Bicske, SPAR út 0326/1 hrsz

cégjegyzékszám: 07-09-009192

adószám: 10485824-2-07

statisztikai törzsszám: 10485824-4711-113-07

bankszámlaszám: 12001008-00118590-00100009

képviseli együttes képviseleti és cégjegyzési joggal: Erwin Schmuck és Heiszler Gabriella ügyvezetők

a továbbiakban: **SPAR**

együttesen a továbbiakban: Szerződő Felek

között alulírott helyen és napon a Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Képviselő-testületének 417-418/2013. (VI.26.) számú és a Pénzügyi és Kerületfejlesztési Bizottság 1184/2015 (10.26.). határozata alapján az alábbi feltételek szerint:

I.

PREAMBULUM

- 1.1. A Szerződő Felek jelen megállapodás megkötésével egyidejűleg adásvételi szerződést (a továbbiakban: **Ingatlan Adásvételi Szerződés**) kötöttek, amely alapján az Önkormányzat eladta, a SPAR pedig megvásárolta az Önkormányzat kizárólagos tulajdonát képező, a Budapest Főváros Kormányhivatala XIV. Kerületi Hivatala (továbbiakban: Ingatlanügyi Hatóság) **Budapest VII. kerület 34306/2. hrsz.** alatt felvett, természetben a Budapest VII. kerület, Akácfa utca 42-48. szám alatt található, „kivett vásárcsarnok” megjelölésű, az ingatlan-nyilvántartásban 3132 m² alapterületűként feltüntetett ingatlan (továbbiakban: **Ingatlan**) földszintjén és pincés szintjén elhelyezkedő, az egész Ingatlanhoz képest mindösszesen 1497/7223 arányú tulajdoni hányadot képviselő, összesen mintegy 1497 m² alapterületű „üzlet” megjelölésű helyiséget.

Az Ingatlan vásárcsarnok (a továbbiakban: **Vásárcsarnok**) funkciójú létesítmény, mely a 2015. szeptember 24-én kelt, BP-5D/001/03461-31/2015. számon a Budapest Főváros Kormányhivatala V. kerületi hivatal által (továbbiakban: Kormányhivatal) kiadott, 2015. szeptember 28. napján jogerőre emelkedett használatbavételi engedély és a Kormányhivatal 2015. október 2. napján kelt IR-000483546/2015 ÉTDR iratazonosító számú használatba vételi engedélyt kijavító határozata szerint mindösszesen 7223,09 m² nettó (és egyben hasznos) alapterületű épület, mely áll:

- 2612,87 m² területű pinceszintből,
- 2722,66 m² alapterületű földszinti részből és
- 1887,56 m² alapterületű galériából.

A Szerződő Felek az Ingatlan Adásvételi Szerződésben rögzítették, hogy az Ingatlan hasznos alapterülete kerekítve 7.223 m².

- 1.2. Tekintettel arra, hogy az Önkormányzat az egész Ingatlanból a SPAR részére 1497/7223 tulajdoni hányadot értékesített, ezzel a Szerződő Felek között osztatlan közös tulajdon jött létre.
- 1.3. Az Ingatlan Adásvételi szerződés következtében a Szerződő Feleket az Ingatlanból az alábbi tulajdoni hányadok illetik meg:
 - 1.3.1. az Önkormányzatot illeti 5726/7223 tulajdoni hányad
 - 1.3.2. a SPAR-t illeti 1497/7223 tulajdoni hányad.
- 1.4. Jelen megállapodás 1. számú mellékletét képezi a Vásárcsarnok – rekonstrukció megvalósulását követően kialakult műszaki állapot szerinti – pinceszinti, földszinti és galériaszinti alaprajza, amelyen zöldszínű keresztvonalas jelöléssel kerül meghatározásra az Önkormányzat tulajdonába kerülő 5726/7223 tulajdoni hányadnak megfelelő ingatlanrész – amelyen belül pontozásos jelöléssel meghatározott területrészen a SPAR tulajdonát képező épületgépészeti berendezések kerültek elhelyezésre -, és vastag piros színű rácsos jelöléssel kerül meghatározásra a SPAR tulajdonába kerülő 1497/7223 tulajdoni hányadnak megfelelő, mindösszesen kerekítve 1497 m² alapterületű ingatlanrész (a továbbiakban: **SPAR Területe**). Az 1. számú melléklet használati megosztási vázrajzként (a továbbiakban: **Használati Megosztási Vázrajz**) szolgál.

II. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 2.1. A Szerződő Felek jelen megállapodással az Ingatlan használati és birtoklási jogait, valamint kötelezettségeit kívánják megállapítani és szabályozni a Használati Megosztási Vázrajz szerint.
- 2.2. A Szerződő Felek rögzítik, hogy a SPAR Terület kizárólagos használatára és birtoklására a SPAR jogosult.

- 2.3. A Szerződő Felek rögzítik, hogy a **Vásárcsarnok SPAR Területen kívüli minden további részét (a továbbiakban: Önkormányzat Területe)** az Önkormányzat jogosult kizárólagosan birtokolni, használni, hasznosítani, azzal, hogy a **Vásárcsarnok rendeltetése érdekében a vásárlók, áruszállítók, látogatók általi igénybevételt, ideértve a SPAR vásárlói, szállítói, ügyfelei általi igénybevételt is, az Önkormányzat biztosítja.** A SPAR és vásárlói, ügyfelei, szállítói az Önkormányzat Területének használatára az **Üzemeltetési Szerződés, a Piac Üzemeltetési Rend és annak részét képező Házirend szabályai szerint jogosultak.**
- 2.4. A Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Vásárcsarnokot mint közös tulajdonban álló ingatlant a kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény szerinti piaci funkciónak megfelelő célra használják, illetve hasznosítják az alábbiak szerint:
- 2.4.1. Az Önkormányzat vállalja, hogy a Vásárcsarnok önkormányzati tulajdonban lévő részét elsődlegesen a klasszikus piaci funkcióknak - kiskereskedelem, vendéglátás, őstermelői árusítás - megfelelő célra és ahhoz kapcsolódó raktározási célra bérleti jogviszony keretében, illetve őstermelői helyhasználat biztosítása útján hasznosítja.
- 2.4.2. A SPAR vállalja, hogy a Vásárcsarnokban lévő SPAR Területet kizárólag a klasszikus piaci funkciókhoz illeszkedő kiskereskedelmi célra és ahhoz kapcsolódó raktározási célra saját tulajdonként használja, azzal, hogy amennyiben a SPAR Terület tulajdonjoga, vagy használati/hasznosítási joga részben vagy egészben a jövőben bármilyen jogcímen átruházásra kerül, úgy jelen kötelezettségvállalás hatálya a tulajdonjogot, vagy használati/hasznosítási jogot szerző félre (jogutódra) is kiterjed.
- 2.4.3. A Szerződő Felek megállapodnak abban is, és kötelezik magukat arra, hogy amennyiben alkalmanként, ideiglenesen - egybefüggően 72 órát meghaladóan - a Vásárcsarnokot közösen vagy bármelyiküket illető részében a piaci funkciótól eltérően (pl. rendezvény tartása, kiállítás rendezése, közösségi cél stb.) kívánják használni/hasznosítani, úgy a Szerződő felek kötelesek - a vonatkozó jogszabályi rendelkezések és hatósági engedélyek betartása mellett - az eltérő használat lényeges feltételeiről előzetesen írásban tájékoztatni a másik Felet, vagy amennyiben a tervezett ideiglenes használat egyidejűleg mindkét Szerződő Fél kizárólagosan használt területét érinti, úgy az ideiglenes használat lényeges feltételeiről írásban megállapodni
- 2.5. A Szerződő Felek rögzítik, hogy bármelyikük jogosult a kizárólagos használatában álló területet – részben vagy egészben – bérbe adni, vagy egyéb jogcímen harmadik személy(ek) használatába adni, hasznosítani, s az ebből eredő bevétel vagy vagyoni előny kizárólag az adott területet kizárólagosan használó felet illeti meg. A Szerződő Felek megállapodnak, hogy jogszabály által biztosított előbérleti jog esetén a fél köteles a másik, előbérleti joggal rendelkező felet írásban és igazolható módon értesíteni és előbérleti jogának érvényesítésére vonatkozó nyilatkozattételre felhívni, ennek kapcsán a Szerződő Felek megállapodnak, hogy amennyiben az előbérleti joggal rendelkező fél 5 (öt) munkanapon belül nem nyilatkozik, úgy akként kell tekinteni, hogy előbérleti jogával élni nem kíván. A felhívást a fél az előbérleti joggal rendelkező fél jelen megállapodás fejlécében rögzített címére köteles megküldeni.

- 2.6. A Szerződő Felek megállapodnak abban, és a SPAR kifejezetten tudomásul veszi, hogy a Vásárcsarnok SPAR Területen kívüli részére vonatkozóan az Önkormányzat kizárólagosan jogosult a Vásárcsarnok bérlőit, őstermelőit - a vonatkozó jogszabályi rendelkezések betartásával - kiválasztani, az ehhez szükséges eljárást lefolytatni, a szerződéseket megkötni, a bérbeadói, használatba adói jogokat gyakorolni. A Vásárcsarnok használata/hasznosítása során az Önkormányzat azonban a SPAR részére konkurenciavédelmet biztosít, azaz az Önkormányzat nem jogosult a Vásárcsarnok üzemelésének teljes időtartama alatt a Vásárcsarnok önkormányzati tulajdonban lévő részén lévő területet bérbe adni, illetve eladni más, a SPAR-hoz hasonló élelmiszer kis- és nagykereskedelmi áruházláncnak, vagy diszkont áruháznak. Ezen konkurenciavédelem megsértése esetén az Önkormányzat a szerződésszegés minden napja tekintetében kötbért köteles SPAR felé fizetni, melynek mértéke: havi 1.000.000,- Ft, azaz Egymillió forint.
- 2.7. A Szerződő Felek rögzítik, hogy a SPAR Üzemeltetési Szerződés valamint a Piac Üzemeltetési Rend és annak részét képező Házirend szabályai szerint köteles a SPAR Üzletet nyitva tartani működtetni, üzemeltetni, a Házirendben meghatározott üzletkörben működtetni. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a SPAR az Üzemeltetési Szerződés valamint a Piac Üzemeltetési Rend és annak részét képező Házirend rendelkezéseit nem tartaná be, úgy a SPAR köteles az Üzemeltetési Szerződésben meghatározott kötbért az Önkormányzat részére megfizetni, ill. minden egyéb, az Üzemeltetési Szerződésben, ill. Házirendben meghatározott jogkövetkezményeket viselni.
- 2.8. A Szerződő Felek rögzítik, hogy a Vásárcsarnok, és a SPAR üzlet üzemeltetésének alapvető feltételeit a jelen megállapodás 2. sz. mellékletét képező Üzemeltetési Szerződés tartalmazza. A Szerződő Felek megállapodnak, hogy az Üzemeltetési Szerződést, a Piac Üzemeltetési Rendet és az annak részét képező Házirendet az Önkormányzat a jövőben önállóan kizárólag az Üzemeltetési Szerződésben meghatározott körben és esetkörben jogosult módosítani, továbbá az Önkormányzat önállóan, saját nevében jogosult a Vásárcsarnokot üzemeltetni, a teljes Vásárcsarnok üzemeltetését végző szervezetet/személyt (a továbbiakban: Üzemeltető) az Önkormányzat jogosult önállóan és kizárólagosan meghatározni, megbízni, az Üzemeltetővel kötendő megállapodás feltételeit megállapítani és az Üzemeltetővel kötött szerződésben meghatározott valamennyi jogosítványt gyakorolni.
- 2.9. Szerződő Felek - esetleges jogutódaikra is kiterjedő hatállyal - megállapodnak abban és megállapítják, hogy a jelen szerződésben meghatározott használati megosztással, ill. használattal kapcsolatban egymással szemben fizetési kötelezettségük, követelésük, igényük nincsen és - a joglemondás hatályával - illet egymással szemben a jövőben sem támasztanak. Ennek keretében kijelentik, hogy egyik fél sem köteles az esetleges tulajdoni hányadát meghaladó mértékű használatért a másik félnek többlethasználati díjat fizetni, még abban az esetben sem, amennyiben a jelen megállapodásban rögzített feltételek alapján bármely fél által használt hasznos alapterület a valóságban esetleg meghaladja az ingatlan-nyilvántartásban rögzített tulajdoni hányadhoz tartozó eszmei terület nagyságát. A Szerződő Felek megállapodnak, hogy a SPAR a saját tulajdonát képező, a jelen Üzemeltetési szerződés aláírását megelőzően az Önkormányzat kizárólagos használatában lévő

területen már elhelyezett épületgépészeti berendezéseinek elhelyezéseért külön díjat (többlethasználati díjat) nem fizet, azonban az itt említett berendezések által okozott kárért a SPAR teljes körűen felel.

- 2.10. Szerződő Felek megállapodnak, hogy az önálló használatban lévő területrészekben valamennyi közüzemi szolgáltatás tekintetében önálló mérőóra kerül felszerelésre, így a fogyasztással valamennyi tulajdonostárs teljes egészében külön-külön számol el.
- 2.11. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodással a használati viszonyokat véglegesen rendezettnek tekintik, a használat kapcsán egymással szemben egyéb igényeik nincsenek. Felek megállapodnak továbbá abban is, hogy a kizárólagos használatukban lévő területrészek, azok valamennyi műszaki berendezése, felszerelési tárgya, tartozéka fenntartásáról és karbantartásáról maguk kötelesek gondoskodni saját költségeik terhére, saját veszélyükre és ennek okán - a joglemondás hatályával - a másik tulajdonostárssal szemben igényeket nem támasztanak. A Szerződő Felek megállapodnak továbbá abban, hogy a saját külön használatukban lévő területrészen, nem a másik szerződő fél által okozott kárt is az adott területrészt, felépítményt kizárólagos használatában tartó fél viseli, ezen kárt a másik tulajdonostárssal szemben nem érvényesítheti. A Szerződő Felek megállapodnak továbbá abban, hogy a saját használatban lévő területrész, ill. azok berendezései, tartozékai által a többi területrésszel, ill. felépítményben okozott kárral szemben a kárt okozó területrész, ill. felépítmény kizárólagos használója felel a kárt szenvedett tulajdonostárssal szemben.
- 2.12. A Szerződő Felek tudomásul veszik, ill. megállapodnak abban, hogy bármelyik fél a külön használatában lévő területrészt, ideértve az ott lévő berendezéseket, tartozékokat is - amennyiben az nem építési engedély köteles tevékenység - a másik fél engedélye nélkül, saját költségére és veszélyére átalakíthatja, azokon műszaki berendezéseket létesíthet, ezekben a külön használatban lévő felépítményekben, területrészekben felújítási, műszaki átalakítási munkát végezhet.
- 2.13. Felek kijelentik, hogy őket jelen megállapodás birtokvédelemre is feljogosítja szükség esetén egymás és kívülálló személyek vonatkozásában a saját használatukban lévő területrészek vonatkozásában.
- 2.14. A Szerződő Felek jelen megállapodás aláírásával a tárgyi ingatlan használatára vonatkozó rendelkezéseket magukra kötelezőnek és betartandónak minősítik. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a tulajdoni hányadok átruházása esetén a fenti használati megosztást változatlan formában hatályában fenntartják, továbbá vállalják, hogy amennyiben ingatlan hányadukat értékesítik, vagy bármilyen jogcímen elidegenítik, vagy jogutódlás következne be, úgy az új tulajdonosokat az elidegenítésre vonatkozó jogügylet létrehozásával, jogutódlás esetén a jogutódlás bekövetkezésével egyidejűleg szerződésben, ill. teljes bizonyító erejű magánokiratban kötelezik a jelen megállapodás és az Üzemeltetési Szerződés elfogadására és betartására. Szerződő felek rögzítik, hogy az egyes tulajdoni ingatlanhányadok elidegenítése esetén a tulajdonostársakat megillető elővásárlási jog a Ptk. közös tulajdonra vonatkozó szabályai szerint alakul.

III.

VEGYES RENDELKEZÉSEK

- 3.1. Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló mindenkor tv, Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatát megillető tulajdonosi jogok gyakorlása és a tulajdonában álló vagyonnal való gazdálkodás szabályairól szóló Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 11/2012 (III.26.) számú önkormányzati rendelete, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezések irányadóak.
- 3.2. Jelen megállapodás egyes rendelkezéseinek érvénytelensége vagy végrehajthatatlansága nem érinti a többi rendelkezés érvényességét. A Szerződő Felek kötelezik magukat, hogy ebben az esetben az érvénytelen vagy végrehajthatatlan rendelkezést olyan rendelkezéssel váltják fel, amely eredeti céljukhoz gazdasági és jogi értelemben a legközelebb áll.
- 3.3. Az Önkormányzat magyarországi települési önkormányzat, a SPAR Magyarországon bejegyzett gazdasági társaság. Az Önkormányzat tájékoztatja a SPAR-t, hogy a jelen Megállapodás megkötéséhez szükséges képviselő-testületi hozzájárulást Budapest VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete 417-418/2013. (VI.26.) számú határozatával és a Pénzügyi és Kerületfejlesztési Bizottságának 1184/2015 (10.26.) számú határozatával megadta, amely határozatok jelen megállapodás 3a-c. számú mellékletét képezi
- 3.4. Jelen szerződés módosítása, kiegészítése, megszüntetése és felmondása csak írásban érvényes. Ez érvényes magára az írásos formakötelezettség megszüntetésére is. Szóbeli megállapodások nem tekintendők létrejöttnek.
- 3.5. Jelen megállapodásból eredő esetleges vitákat a Felek megkísérlik kölcsönös egyeztetés útján békés eszközökkel megoldani. Amennyiben az egyeztetés nem vezet eredményre, a Szerződő Felek alávetik magukat a Pp. szerinti rendes bíróságok kizárólagos hatáskörének és illetékességének, bármely vita eldöntésére, amely a jelen szerződésből vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik.
- 3.6. A Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás aznap lép hatályba, amikor a SPAR tulajdonjogát az Ingatlanügyi Hatóság bejegyzi.
- 3.7. Jelen szerződés elkészítésével, ellenjegyzésével és az azzal kapcsolatos földhivatali eljárással szerződő felek meghatalmazzák dr. Tavaszi Éva ügyvédet, a Tavaszi Ügyvédi Iroda (1053 Budapest, Vámház krt. 8. 1/4.) tagját. Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával kérik T. Ingatlanügyi Hatóságot, hogy a jelen Használati Megállapodás és kapcsolódó Használati Megosztási Vázrajz az Ingatlan iratainál lefűzésre kerüljön.
- 3.8. Jelen szerződés 8 eredeti példányban készült, amelyből az Önkormányzat 3 példányt, a SPAR kettő példányt, a jelen szerződést ellenjegyző ügyvéd 3 példányt az aláírás követően átvettek.

- 3.9. Felek a jelen szerződést, mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt, az alulírott helyen és napon, jóváhagyólag aláírták. A Pp. 196§ (3) bek. alapján jelen megállapodás és a kapcsolódó okiratok szövegét a magyarul nem beszélő Erwin Schmuck Vevő képviselőjének dr. Szalay István ügyvéd német nyelvre lefordította, melynek tényét és a szerződés minden pontjának ügyleti akaratával való egyezőségét jelen szerződés aláírásával Vevő és dr. Szalay István ügyvéd elismeri.

Mellékletek:

- Használati Megosztási Vázrajz (1. sz. melléklet)
- Aláírt Üzemeltetési Szerződés (2. sz. melléklet)
- 417-418/2013. (VI.26.) számú Képviselő-testületi határozatok, 1184/2015 (10.26.) számú Pénzügyi és Kerületfejlesztési Bizottsági határozat (3a-c.sz. melléklet)

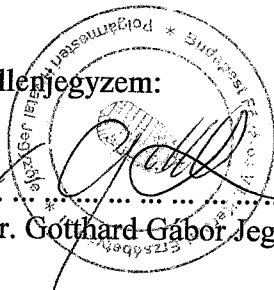
Budapest, 2015. *dec 16*

Budapest Főváros VII. kerület
Erzsébetváros Önkormányzata
képv.: Vattamány Zoltán
Polgármester



Ellenjegyzem:

Dr. Góthard Gábor Jegyző



Pénzügyi ellenjegyzés:

Fitosné Zemanovics Zsuzsanna
Pénzügyi Iroda vezetője



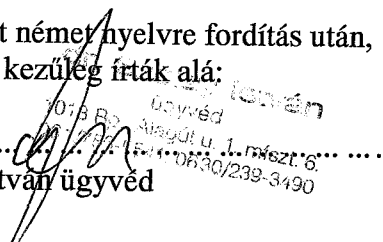
SPAR Magyarország
Kereskedelmi Kft.
2060 Bicske, SPAR út

Erwin Schmuck Heiszler Gabriella
.....

SPAR Magyarország Kft.
képv.: Erwin Schmuck és Heiszler Gabriella
Anikó
együttes képviseletre jogosult ügyvezetők

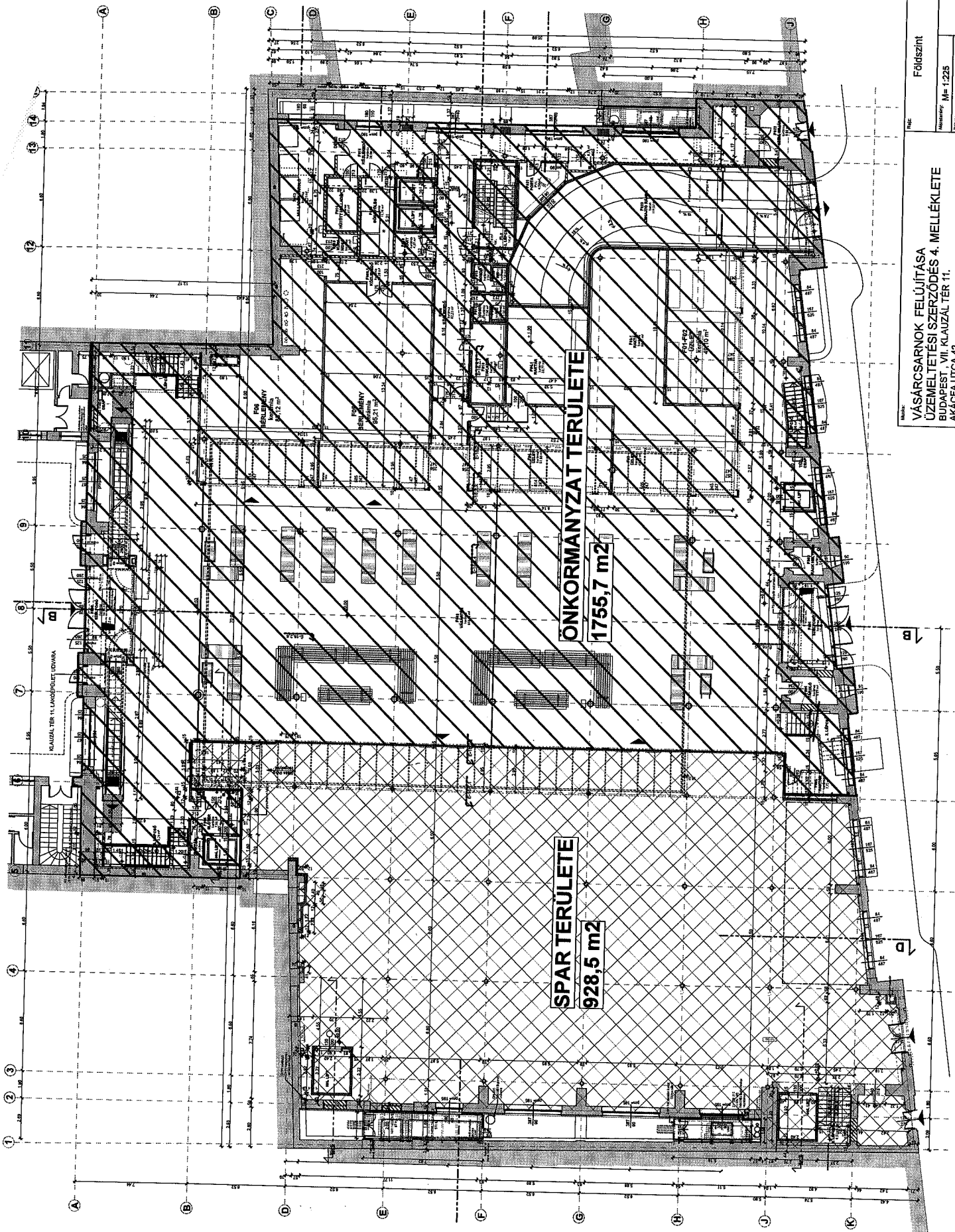
Jelen okiratot német nyelvre fordítás után,
előttem saját kezűleg írták alá:

Dr. Szalay István ügyvéd



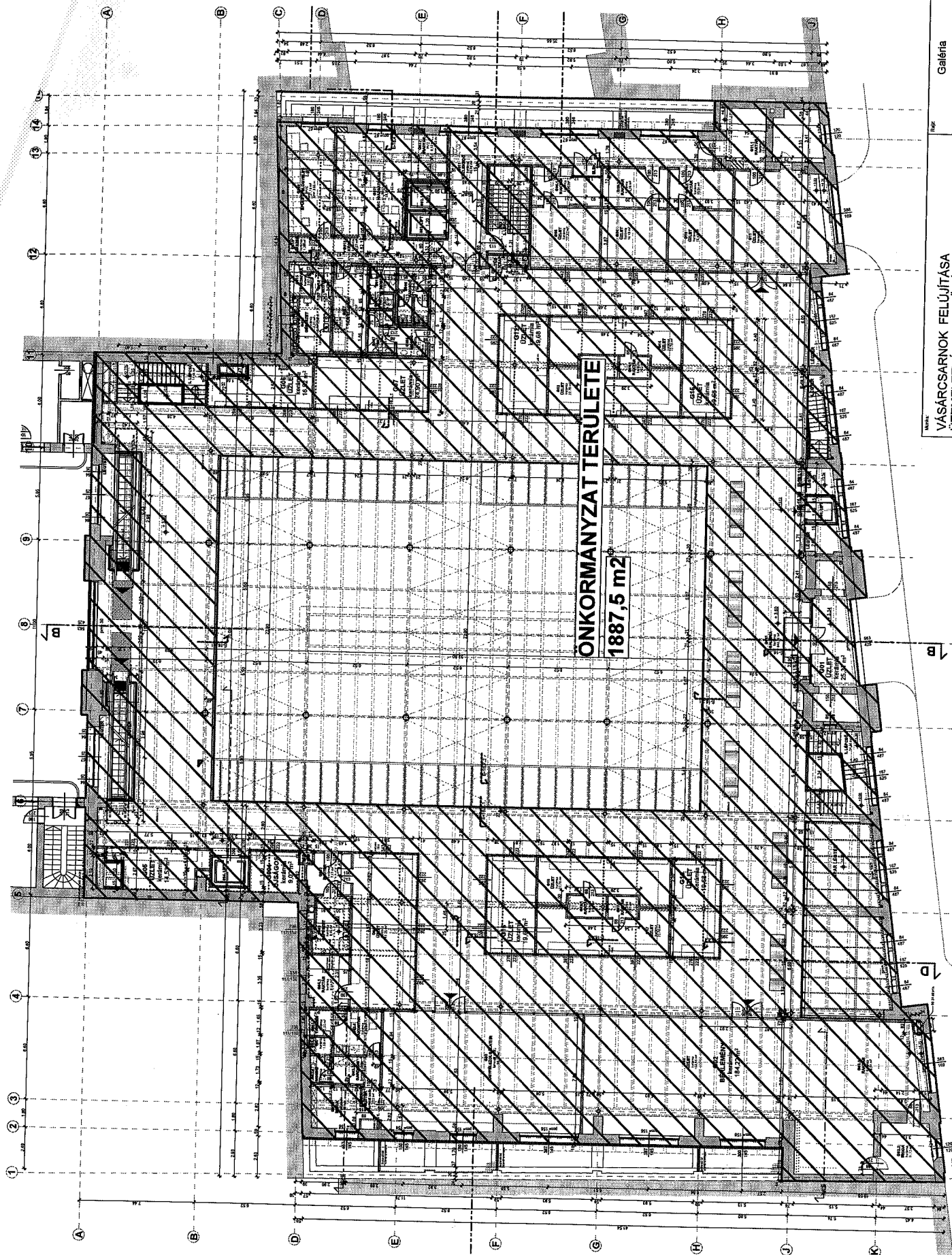
Készítettem és ellenjegyzem Budapesten, 2015. *dec 16*... napján:

Tavaszi
Tavaszi Ügyvédi Iroda
dr. Tavaszsi Éva ügyvéd
1053 Budapest Vánház krt. 8. 1/A
tel/fax: 061-3184032



F	
Földszint	
Méret	M=1:225
Dátum	2015.10.21.

VÁSÁRCSARNOK FELÚJÍTÁSA
ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS 4. MELLÉKLETE
BUDAPEST VII. KLAUZÁL TER 11.
AKÁCFÁ UTCA 42.



VÁSÁRCSARNOK FELÚJÍTÁSA
 ÜZEMELTETÉSI SZERZŐDÉS 4. MELLÉKLETE
 BUDAPEST, VII. KLAUZÁL TER 11.
 AKÁCFA UTCA 42.

Galéria

Műhely M= 1:225
 Dátum: 2015.10.21.

G

Iktatószám: KI/29798-61/2013/XV.

KIVONAT

**Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének
2013. június 26-án
13 órakor megtartott rendkívüli nyilvános ülésének jegyzőkönyvéből**

**Az ülés helye: Budapest VII. kerület Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal
Budapest VII. kerület Erzsébet krt. 6. I. emelet Ülésterem**

417/2013. (VI.26.) számú Képviselő-testületi határozat:

**- Önkormányzati ingatlanok hasznosítása -
(13 igen, 0 nem, 1 tartózkodás)**

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy hozzájárul ahhoz, hogy az Önkormányzat 720.000.000 Ft + ÁFA összegért értékesítse a 34306/2 hrsz-ú természetben a Budapest VII. ker. Akácfa u. 42-48 sz. alatti ingatlanon az Önkormányzat beruházásában megvalósuló Akácfa u.- Klauzál vásárcsarnok maximum 40%-os tulajdoni hányadát a SPAR Magyarország Kft. mint bérelő részére. Az adásvétellel osztatlan közös tulajdon jön létre az Önkormányzat és a SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft között. Az adásvételt követően a tulajdonosok közt használati megállapodást köttetik az osztatlan közös tulajdon tekintetében, mely szerint a Spar a megépítésre kerülő vásárcsarnok földszintjén cca. 1000 m²-es területet a pincésinten cca. 500 m²-es területet kizárólagosan használ. A fenti területek a Spar számára szerkezetkész állapotban kerülnek átadásra. A többi kiadható terület kizárólagos használója az Önkormányzat. A közös területek üzemeltetését a felek közösen végzik elsősorban egy közösen kiválasztott üzemeltető cég igénybevételével.

Az adásvételi szerződés aláírásával a bérleti szerződés megszűnik a felek közt.

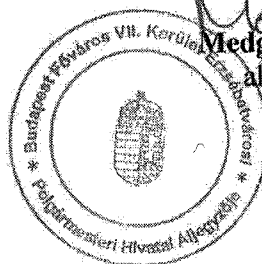
A Spar az üzlethelyiséget szerkezetkész állapotban kapja meg a nyitás előtt minimum 5 hónappal.

Felelős: Vattamány Zsolt polgármester

Határidő: 2013. szeptember 30. előszerződés és beruházási megállapodás megkötésére
2014. augusztus 30. végleges adásvételi és használati szerződés megkötésére

A kivonat hitelül:
Budapest, 2013. június 27.


Mayer Szilvia
jegyzőkönyvvezető



Iktatószám: KI/29798-61/2013/XV.

KIVONAT

**Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének
2013. június 26-án
13 órakor megtartott rendkívüli nyilvános ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés helye: Budapest VII. kerület Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal
Budapest VII. kerület Erzsébet krt. 6. I. emelet Ülésterem

418/2013. (VI.26.) számú Képviselő-testületi határozat:

- Önkormányzati ingatlanok hasznosítása -

(14 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a Pénzügyi és Kerületfejlesztési Bizottságot, hogy a SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.-vel és a Skála Klauzál Kft.-vel a fenti Képviselő-testület határozatok keretein belül a szükséges szerződések feltételeit meghatározza, azokban egyeztetéseket folytasson és a szerződés-tervezeteket szövegszerűen jóváhagyja.

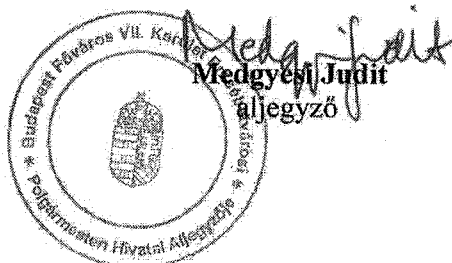
Felélős: Vattamány Zsolt polgármester

Határidő: 2014. szeptember 30-ig folyamatos

A kivonat hitelül:

Budapest, 2013. június 27.


Mayer Szilvia
jegyzőkönyvvezető



**Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Képviselő-testületének
PÉNZÜGYI ÉS KERÜLETFEJLESZTÉSI BIZOTTSÁGA**

K I V O N A T

Amely készült Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Képviselő-testülete Pénzügyi és Kerületfejlesztési Bizottságának **2015. október 26-án 16.00 órakor** tartott **rendkívüli zárt ülésének jegyzőkönyvéből**

1184/2015.(10.26.) Sz. PKB határozat

- Az Önkormányzat és a SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft. között a Budapest, VII. kerület, Akácfa utca 42-48. szám alatti Vásárcsarnok mindösszesen 1497/7223 arányú tulajdoni hányadának elidegenítése tárgyában kötendő adásvételi szerződés jóváhagyása /a 2015.10.05-ei PKB-n felfüggesztett napirend folytatása. /, továbbá használati megállapodás jóváhagyása, valamint a Klauzál téri Vásárcsarnok működése tárgyában a Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata, a SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft. és az ERVA Nonprofit Zrt. között kötendő háromoldalú Üzemeltetési szerződést jóváhagyása –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének Pénzügyi és Kerületfejlesztési Bizottsága úgy dönt, hogy jóváhagyja a jelen határozat mellékletét képező, a Budapest, belterület VII. kerület 34306/2 hrsz. alatt található, természetben a 1072 Budapest, Akácfa utca 42-48. szám alatti Klauzál téri Vásárcsarnok használata tárgyában a Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata, és a SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft. között kötendő használati megállapodást.

Felelős: Vattamány Zsolt polgármester

Határidő: azonnal

Végrehajtásért felelős: dr. Csomor Sándor – vezérigazgató – ERVA Nonprofit Zrt.

A fenti határozatot a Bizottság egyhangúan (6 igen, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodással) elfogadta.



Budapest, 2015. december 15.

**Benedek Zsolt sk.
a bizottság elnöke**

A kivonat hitelesül:

Jóó Mária
jegyzőkönyvvezető